

Výrok rozsudku

1. Osoba v takom postavení, ako žalobkyňa v konaní vo veci samej, je pracovníkom v zmysle článku 6 ods. 1 rozhodnutia č. 1/80 z 19. septembra 1980 o rozvoji asociácie, prijatého asociačnou radou zriadenou asociačnou dohodou medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom, len ak je predmetná pracovná činnosť skutočná a konkrétna. Vnútroštátnemu súdu prináleží náležite posúdiť skutkový stav, aby mohol rozhodnúť, či je to tak vo veci, ktorá mu bola predložená.
2. Turecký pracovník v zmysle článku 6 ods. 1 rozhodnutia č. 1/80 sa môže odvolávať na právo voľného pohybu, ktoré mu vyplýva z dohody o pridružení medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom, hoci dôvod jeho vstupu na územie hostiteľského členského štátu už zanikol. Ak pracovník splnil podmienky uvedené v tomto článku 6 ods. 1, jeho právo na pobyt v hostiteľskom členskom štáte nemôže podliehať žiadnym ďalším podmienkam vzťahujúcim sa na existenciu záujmov odôvodňujúcich tento pobyt alebo na povahu pracovného miesta.

(¹) Ú. v. EÚ C 102, 1.5.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) zo 4. februára 2010 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo

(Vec C-18/09) (¹)

[Nesplnenie povinnosti členským štátom — Slobodné poskytovanie služieb — Nariadenie (EHS) č. 4055/86 — Článok 1 — Námorná doprava — Prístavy všeobecného významu — Prístavné poplatky — Oslobodenia a zľavy]

(2010/C 80/08)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: K. Simonsson a L. Lozano Palacios, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: B. Plaza Cruz, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 1 nariadenia Rady (EHS) č. 4055/86 z 22. decembra 1986, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovať služby na

námornú dopravu medzi členskými štátmi a medzi členskými štátmi a tretími krajinami (Ú. v. ES L 378, s. 1; Mim. vyd. 06/01, s. 174) — Prístavy všeobecného významu — Zľavy a oslobodenia od prístavných poplatkov

Výrok rozsudku

1. Španielske kráľovstvo si tým, že ponechalo účinným článok 24 ods. 5 a článok 27 ods. 1, 2 a 4 zákona č. 48/2003 z 26. novembra 2003 o hospodárskom režime a o poskytovaní služieb prístavov všeobecného záujmu, ktoré stanovujú systém zliav a oslobodení od prístavných poplatkov, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 1 nariadenia Rady (EHS) č. 4055/86 z 22. decembra 1986, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovať služby na námornú dopravu medzi členskými štátmi a medzi členskými štátmi a tretími krajinami.
2. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 69, 21.3.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. februára 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État — Francúzsko) — Graphic Procédé/Ministère du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique

(Vec C-88/09) (¹)

(Dane — Šiesta smernica o DPH — Reprografická činnosť — Pojmy „dodávka tovaru“ a „poskytnutie služieb“ — Rozlišovacie kritériá)

(2010/C 80/09)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Graphic Procédé

Žalovaný: Ministère du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Conseil d'État — Výklad článku 2 ods.1, článku 5 ods. 1 a článku 6 ods. 1 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23) — Reprografická činnosť — Kritériá, ktoré sa zohľadňujú pri rozlíšení medzi dodaním tovaru a poskytnutím služieb v zmysle šiestej smernice

Výrok rozsudku

Článok 5 ods. 1 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia sa má vykladať v tom zmysle, že reprografická činnosť napĺňa znaky dodávky tovarov, pokiaľ sa obmedzuje iba na rozmnožovanie dokumentov na nosiče, pričom právo s nimi zaobchádzať sa z reprografa prevedie na zákazníka, ktorý si kópie originálu objednal. Takáto činnosť sa musí považovať za „poskytovanie služieb“ v zmysle článku 6 ods. 1 šiestej smernice 77/388, pokiaľ je zrejmé, že s touto činnosťou sú spojené doplnkové služby, ktoré vzhľadom na význam predstavujúci pre ich príjemcu, na čas potrebný na ich vykonanie, spracovanie, ktorý si vyžadujú pôvodné dokumenty a na podiel na celkových nákladoch, ktoré toto poskytovanie služieb predstavuje, môžu prevládať v porovnaní s dodávkou tovarov, takže pre ich príjemcu predstavujú samotný cieľ.

(¹) Ú. v. EÚ C 113, 16.5.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) zo 4. februára 2010 — Európska komisia/Švédske kráľovstvo

(Vec C-185/09) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2006/24/ES — Uchovávanie údajov vytvorených alebo spracovaných v súvislosti s poskytovaním elektronických komunikačných služieb — Neprebratie v stanovenej lehote)

(2010/C 80/10)

Jazyk konania: švédčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: L. Balta a U. Jonsson, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Švédske kráľovstvo (v zastúpení: A. Falk a A. Engman, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprijatie ustanovení potrebných na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/24/ES z 15. marca 2006 o uchovávaní údajov vytvorených alebo spracovaných v súvislosti s poskytovaním verejne dostupných elektronických komunikačných služieb alebo verejných komunikačných sietí a o zmene a doplnení smernice 2002/58/ES (Ú. v. EÚ L 105, s. 54) v stanovenej lehote

Výrok rozsudku

1. Švédske kráľovstvo si tým, že v stanovenej lehote neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/24/ES z 15. marca 2006 o uchovávaní údajov vytvorených alebo spracovaných v súvislosti s poskytovaním verejne dostupných elektronických komunikačných služieb alebo verejných komunikačných sietí a o zmene a doplnení smernice 2002/58/ES, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice.
2. Švédske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 180, 1.8.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) zo 4. februára 2010 — Európska komisia/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

(Vec C-186/09) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2004/113/ES — Rovnosť medzi mužmi a ženami — Prístup k tovarom a službám a k ich poskytovaniu — Neprebratie v lehote stanovenej v súvislosti s Gibraltárom)

(2010/C 80/11)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. van Beek a P. Van den Wyngaert, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: H. Walker, splnomocnený zástupca)